加拿大泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.
電話六八四一 七五四一

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒雪批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，備胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六五〇 電話：貳五四 五七〇六
夜間電話：貳五四 壹貳〇五

倚天屠龍記

第一〇三回 技壓羣雄 金庸著

【一三六四】

一百五十餘人一齊躍到了廣場正中。

空智臉色慘然，回頭向着少林羣僧，緩緩說道：「本寺自達摩老祖西來，建叢基業，千百年來歷世僧侶勤修佛法，精持戒律，雖因學武防身，致與江湖英豪來往，然而從來不敢作什傷天害理之事，方丈師兄和我早已勘破世情，豈再戀此紅塵……」

空智說到這裏，一反手，從一名少林僧手中搶過一條鑌鐵禪杖，伸手一擲，一條長達丈許的鐵禪杖沒入地下泥中，霎時間無影無踪，熟悉武林掌故的英豪均知，少林僧以禪杖插地，那是示意眼前之事須得以死相拼，決心大開殺戒，只是像他這般隨手一揮，便將一條長大禪杖沒入泥中，如此功力却是世所罕見，其時丐幫和少林僧雙方劍拔弩張，大戰一觸即發，廣場上羣雄人人提心在手，對空智這手功夫，竟是誰都忘了喝采。

空智的目光從少林羣僧的臉上一個個望了過去，緩緩說道：「這枚毒針是誰所發？大丈夫敢作敢當，給我站了出來，」便在此時，無忌心念一動，想起了一事，昔年他母親殷素素喬裝他父親張翠山模樣，以毒針殺死少林僧，令他父親含冤莫白，但白眉教的金針與銀針形大不此相同，針上毒性也是截然有異，從丐幫傳功長老的死狀看來，銀針上所帶劇毒似乎是西域一種見血封喉的「心一跳」毒虫所練，所謂「心一跳」，是說這種毒虫的劇毒一與熱血相混，中毒者的心臟只跳得一跳，便即停止。

無忌早知史火龍是被圓真所殺，看來少林羣僧之中，隱伏着不少圓真的黨羽，所以發毒針傷害傳功長老性命，便是要阻止他說出圓真的名字，無忌眼力雖然敏銳，却也沒看出誰是發射毒針的兇手，空智說了這番話後，數百名少林僧一言不發，有的只是說：「阿彌陀佛，罪過，罪過！」

掌棒龍頭大聲道：「殺害史幫主的兇手是誰，丐帮數萬弟子無一不知，你們想殺人滅口，除非將天下丐幫弟子，個個殺了，這個殺人的和尚，便是圓真……」

他剛說到「圓真」兩字，掌棒龍頭忽地飛身搶在他的面前，鐵砵一舉，叮的一聲輕響，

公證人 溫日強
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
MAIN STREET
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
帝國商業銀行貳樓緬街
片打街轉由正門出入
681-6513

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運梁秉辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四—三〇六二

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售 精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函索即寄目錄及價目 郵購 僑胞

曹振興
政府合法牌照
製置或修理水喉。兼修理煤氣等。
切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷安當
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St, Vancouver 10, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篤

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔
服務週到
大減小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

藥房大綿
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C
電話 684-863
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

特價機票
本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V62 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學觀光系博士
辦事處：喜市定街東三百五十三號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

藝工
BEN QUAN
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧 無任懽迎
日夜電話 876 4740

新邊麵麭
新鮮
美味

強華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四叁一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程 服務妥當 價格克己 保証滿意。

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

暗士德殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有妥洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話RES 3422

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684 137

遷址啓事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啓

加拿大賽路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C
Douglas & Pandora Victoria, B.C
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債 屋契 人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中 以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存 每年僅收租金七元五毛。
港幣滙價每百 十九元九毛九
華務部司理 馬錦華啓

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Stree
Vancouver 4, B.C
電話 684-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

昌記
司公漆油修裝
承接泥水木工傢私各等大小工程
誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四—七五〇五 六八七—四〇九四